

- <sup>13</sup> Schaffer, "Disciplinary Reactions".
- <sup>14</sup> Laura Thornton, "Combating Corruption at the Grassroots: The Thailand Experience, 1999-2000" (Combatiendo las raíces de la corrupción, la experiencia tailandesa, 1999-2000), *National Democratic Institute for International Affairs*, 2000.
- <sup>15</sup> Allen D. Hicken, "The Market for Votes in Thailand" (El mercado de votos en Tailandia) conferencia, MIT, 2002.
- <sup>16</sup> Aurel Croissant y Jörn Dosch, "Parliamentary Elections in Thailand, March 2000 and January 2001" (Elecciones parlamentarias en Tailandia, marzo 2000 y enero 2001), *Electoral Studies*, 22, 2003.
- <sup>17</sup> The Farmers Research Center, "2001 General Election Likely to Generate over Bt 25 billion Cash Flow" (Es probable que la elección general de 2001 genere un flujo de efectivo de más de 25.000 millones Bt), 28 de diciembre de 2000.

### **Recuadro 5.2: Compra de votos en la Comisión Ballenera Internacional**

El gobierno japonés ha sido acusado por años de utilizar la asistencia oficial para el desarrollo (ODA) con el fin de reclutar miembros de los países en desarrollo para la Comisión Ballenera Internacional (CBI) en apoyo a sus intereses. La atención se ha fijado particularmente en la ayuda para la garantía de pesca y la cooperación técnica provista por la Agencia Japonesa de Pesca.

En los últimos años, el número de países en desarrollo que se han unido a la CBI y apoyado sistemáticamente la posición de Japón se han incrementado a 16<sup>1</sup>. Entre ellos están seis islas del Caribe oriental, cuyos votos en la CBI muestran una sorprendente correlación entre los votos en apoyo a los intereses japoneses y el flujo de ayuda de las pesqueras japonesas<sup>2</sup>. Con este apoyo, Japón puede bloquear la adopción por mayoría de tres cuartos de cualquier medida que no le guste y está cerca de alcanzar una mayoría simple (51 por ciento) con lo cual revisar las reglas de procedimiento de la CBI, y poder incorporar el voto secreto en la votación de cualquier tema –la votación es ahora pasando lista– hace así más difícil lograr que los gobiernos individuales se hagan responsables de sus posiciones.

Los gastos de 33.000 dólares anuales para los países en desarrollo para ser miembro de la CBI fueron reducidos en 2003 a 17.000 todavía más que la mayoría de esos estados paga como contribuciones a la ONU y sus organismos. Esa cuota sustancial sigue siendo pagada regularmente lo que, cuando se las analiza en relación con las posiciones de esos países en apoyo a la industria ballenera del Japón, genera preguntas acerca de las verdaderas motivaciones.

Existe clara evidencia de que Japón se ha valido de promesas de ayuda y de la amenaza de cortarla para construir un bloque de votación que de otra manera no podría existir. En julio de 2002, el ministro de medio ambiente, planificación, agricultura y pesca de Dominica, Atherton Martin, renunció en protesta por el voto de su país en contra de una propuesta de santuario para la ballena del Pacífico Sur, pues el voto negativo contravenía una decisión de gabinete de que Dominica debía abstenerse. Luego se supo que funcionarios japoneses habían visitado la isla y amenazado con cortar la ayuda si Dominica no se oponía a la propuesta<sup>3</sup>.

A pesar de que los funcionarios japoneses y sus colegas de los países receptores generalmente niegan la compra de votos, las informaciones en los medios apoyan las sospechas. El ex viceministro japonés de agricultura, forestación y pesca,

Hiraoki Kameya, dijo en junio de 1999 que era “esencial aumentar el número de naciones que apoyan a Japón... (y por lo tanto) necesario unir la ODA con la promoción del ingreso a la CBI”<sup>4</sup>. El primer ministro de Antigua, Lester Bird, fue incluso más directo: “No hago cuestiones... si podemos apoyar a los japoneses y el *quid pro quo* es que van a darnos alguna ayuda... es la explicación de por qué actuamos así”<sup>5</sup>.

Desde su comienzo, la ayuda japonesa otorgada a los miembros de la CBI del Caribe oriental ha totalizado 190 millones de dólares sólo en el sector pesquero, representando más del 96 por ciento de la ayuda total otorgada por Japón a cada uno de los seis pequeñas islas-estados; como resultado, se han construido o prometido construir alrededor de 22 complejos pesqueros. Este programa de ayuda fue analizado por el economista Bernard Petijean Roget en 2002. Notando que la industria pesquera en esos países llega al 1 o 2 por ciento del PBI, comenta que con tan importantes contribuciones deberían esperarse progresos tangibles en el sector pesquero, pero no encuentra evidencia “para sugerir que este paquete de ayuda esté dando ninguna clase de resultados convincentes en ese sector económico”<sup>6</sup>.

También considera que los presupuestos de construcción de algunos de los complejos eran mayores de lo que podría justificarse con las ayudas reales, generando dudas respecto del destino final de los excesos de fondos. Más aún, los complejos suelen estar ubicados en los distritos de influyentes políticos. En Dominica, el ex ministro Altherton Martin informó que “ hay aquí un patrón de ayuda... para los proyectos que se consideran, que dependen de la ubicación del distrito del primer ministro y no de acuerdo a ninguna planificación razonable para el desarrollo del sector pesquero”<sup>7</sup>.

Aunque es un tema difícil para la CBI, aprobó en 2001 una resolución propuesta por Nueva Zelanda que apoyaba “la completa independencia de países soberanos que deciden su propia política y participan libremente de la CBI (y otros foros internacionales) sin interferencias ni presiones indebidas de otros países soberanos”<sup>8</sup>.

La solución real llegará desde dentro de los países involucrados. En Japón, ONGs y otros organismos están examinando cada vez más de cerca el sistema de la ODA; sería urgente una investigación independiente de su utilización para apoyar lo que Bernard Petitjean Roget llama “la corrupción institucionalizada”.

Leslie Busby (Third Millenium Foundation, Italia)

## Notas

<sup>1</sup> En julio de 2003 esos países son: Antigua y Barbuda, Belice, Benín, Commonwealth de Dominica, Gabón, Grenada, República de Guinea, Marruecos, Mongolia, Nicaragua, Palau, Panamá, St. Kitts y Nevis, St. Lucía, St. Vincent y las Grenadinas, Islas Solomón. Cabo Verde y Costa de Marfil estaban presentes como observadores.

<sup>2</sup> Cifras de ayuda compiladas por el ministerio japonés de relaciones exteriores. Véase “Briefing on Japan’s Vote Buying Strategy in the International Whaling Commission” (Resumen de la compra de votos de Japón en la Comisión Internacional de Caza de Ballenas), *Third Millenium Foundation*, Paciano, Italia, mayo de 2002, disponible en [www.3mf.org](http://www.3mf.org).

<sup>3</sup> Un relato completo de este episodio y un análisis del tema y de lo que representa para Dominica, puede hallarse en Atherton Martin, “Statement on CBI 2001”; publicado como una de las series de trabajos de discusión por la Dominica Academy of Arts and Sciences. Véase [www.da-academy.org/whaling.html](http://www.da-academy.org/whaling.html).

- <sup>4</sup> Suisan Keizai Shimbun, 24 de junio de 1999 (traducción), discurso al club de la prensa del ministro japonés de agricultura, forestación y pesca.
- <sup>5</sup> Entrevista con *CANA News Service*, 14 de julio de 2001.
- <sup>6</sup> Bernard Petitjean Roget, "Socio-Economic and Political Aspects of the Aid provided by Japan to the Fishing Industry in the Small Independent Islands in the East Caribbean" (Aspectos socioeconómicos y políticos de la ayuda dispensada por Japón a la industria pesquera de pequeñas islas independientes del Caribe Oriental), octubre 2002. Publicado por la Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness, Martinique and the Swiss Coalition for the Protection of the Whales, Wadewell, Suiza. El informe completo se halla en los sitios de ambas organizaciones [www.eccea.org](http://www.eccea.org) y [www.asms-swiss.org](http://www.asms-swiss.org).
- <sup>7</sup> Martin, "Statement on IWC 2001".
- <sup>8</sup> Esta resolución sobre "Transparencia dentro de la OWC" fue prevista en la "Declaración de Principios de Leyes Internacionales Respecto de las Relaciones Amistosas y Cooperación entre Estados según el Acuerdo de Naciones Unidas".